

The following Listing of Claims replaces all prior listings, and versions, of claims in the subject patent application.

Listing of Claims:

1. (Previously presented) Device for brewing beer, in particular a wort pan, comprising:
 - a container body to receive a wort reservoir forming a liquid level therein;
 - an internal boiler located in the container body, is provided with a heat exchanger connected to a mouth opening, the mouth opening being arranged above the liquid level;
 - a first flow-guiding baffle surface located distant to and above the mouth opening of the heat exchanger;wherein a first wort cycle is provided, the first wort cycle is heat induced and is running through the heat exchanger and leaving the heat exchanger through the mouth opening for abutting the first guiding screen and being deflected back to the wort reservoir;
 - the device further includes a pipe subsection of a wort circulation pipe including a pump;
 - the pipe subsection having a cross section less than the mouth opening and extends through the mouth opening and the first flow-guiding surface;
 - the pipe subsection includes an outlet opening which is arranged above the first flow-guiding surface; and
 - a second flow-guiding baffle surface is arranged distant to and above the outlet opening;wherein a second wort cycle is provided, the second wort cycle is induced by the pump and is running through the pipe subsection and leaving the pipe subsection through the outlet opening for abutting the second flow-guiding baffle surface and being deflected back to the wort reservoir.
2. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein the thin-layer distributor is connected with the pump via a pipe subsection passing through the heat exchanger.
3. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein the heat exchanger contains an initial heat exchanger area for the first cycle motion inside the container body and a

second heat exchanger area assigned to the second cycle motion, and that the thin-layer distributor is connected with the pump via the second heat exchanger area.

4. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein below the outlet opening and above the heat exchanger a further infeed device is provided to feed in additional wort into the pipe subsection.

5. (Previously presented) Device according to Claim 4, wherein the infeed device contains at least one suction opening in the pipe subsection for the automatic suction of the additional wort through the flow in the pipe subsection.

6. (Previously presented) Device according to Claim 5, and wherein an area with a reduced cross-section of the pipe subsection is assigned to the suction opening.

7. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein the baffle surface is provided in the outlet opening and rises from there, gently curved, first mainly in an axial direction and then increasingly in a radial direction outwards.

8. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein the outlet opening is formed as a ring gap.

9. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein the reduced outlet cross-section is formed by the baffle surface dipping into the outlet opening.

10. (Previously presented) Device according to Claim 1, wherein the size of the outlet cross-section can be adjusted.

11. (Canceled).